



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Документ за разглеждане в заседание

A7-0127/2011

6.4.2011

ДОКЛАД

относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция по химикалите за финансовата 2009 година
(C7-0245/2010 – 2010/2185(DEC))

Комисия по бюджетен контрол

Докладчик: Georgios Stavrakakis

СЪДЪРЖАНИЕ

	Страница
1. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ	3
2. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ	5
3. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ	7
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ОКОЛНА СРЕДА, ОБЩЕСТВЕНО ЗДРАВЕ И БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ	11
РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ	14

1. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция по химикалите за финансовата 2009 година (C7-0245/2010 – 2010/2185(DEC))

Европейският парламент,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската агенция по химикалите за финансовата 2009 г.,
 - като взе предвид доклада на Сметната палата относно окончателните годишни отчети Европейската агенция по химикалите за финансовата 2009 г., придружен от отговорите на Агенцията¹,
 - като взе предвид препоръката на Съвета от 15 февруари 2011 г. (5892/2011 – C7-0052/2011),
 - като взе предвид член 276 от Договора за ЕО и член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности², и по-специално член 185 от него,
 - като взе предвид Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. за създаване на Европейска агенция по химикали³, и по-специално член 97 от него,
 - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002⁴ на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002, и по-специално член 94 от него,
 - като взе предвид член 77 и Приложение VI към своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните (A7-0127/2011),
1. освобождава от отговорност изпълнителния директор на Европейската агенция по химикалите във връзка с изпълнението на бюджета на Агенцията за финансовата 2009;
 2. представя своите забележки в резолюцията по-долу;

¹ ОВ С 338 14.12.2010 г., стр. 34.

² ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

³ ОВ L 396 30.12.2006 г., стр. 1.

⁴ ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

3. възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на изпълнителния директор на Европейската агенция по химикалите, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването им в Официален вестник на Европейския съюз (серия L).

2. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно приключването на сметките на Европейската агенция по химикалите за финансовата 2009 г.
(C7-0245/2010 – 2010/2185(DEC))

Европейският парламент,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската агенция по химикалите за финансовата 2009 г.,
 - като взе предвид доклада на Сметната палата относно окончателните годишни отчети на Европейската агенция по химикалите за финансовата 2009 г., придружен от отговорите на Агенцията¹,
 - като взе предвид препоръката на Съвета от 15 февруари 2011 г. (5892/2011 – C7-0052/2011),
 - като взе предвид член 276 от Договора за ЕО и член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности², и по-специално член 185 от него,
 - като взе предвид Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. за създаване на Европейска агенция по химикали³, и по-специално член 97 от него,
 - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002⁴ на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002, и по-специално член 94 от него,
 - като взе предвид член 77 и Приложение VI към своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните (A7-0127/2011),
1. одобрява приключването на сметките на Европейската агенция по химикалите за финансовата 2009 година;
 2. възлага на своя председател да предаде настоящото решение на изпълнителния директор на Европейската агенция по химикалите, на Съвета, Комисията и

¹ ОВ С 338 14.12.2010 г., стр. 34.

² ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

³ ОВ L 396 30.12.2006 г., стр. 1.

⁴ ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

Сметната палата и да осигури публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз (серия L).

3. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

съдържащо забележките, които са неразделна част от решението относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция по химикалите за финансовата 2009 година (С7-0245/2010 – 2010/2185(DEC))

Европейският парламент,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската агенция по химикалите за финансовата 2009 г.,
 - като взе предвид доклада на Сметната палата относно окончателните годишни отчети на Европейската агенция по химикалите за финансовата 2009 г., придружен от отговорите на Агенцията¹,
 - като взе предвид препоръката на Съвета от 15 февруари 2011 г. (5892/2011 – С7-0052/2011),
 - като взе предвид член 276 от Договора за ЕО и член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности², и по-специално член 185 от него,
 - като взе предвид Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. за създаване на Европейска агенция по химикали³, и по-специално член 97 от него,
 - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002⁴ на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002, и по-специално член 94 от него,
 - като взе предвид член 77 и Приложение VI към своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните (А7-0127/2011),
- А. като има предвид декларацията на Сметната палата, че е получила достатъчна увереност, че годишните отчети за финансовата 2009 година са надеждни и че свързаните с тях операции са законосъобразни и редовни;

¹ ОВ С 338 14.12.2010 г., стр. 34.

² ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

³ ОВ L 396 30.12.2006 г., стр. 1.

⁴ ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

- Б. като има предвид, че 2009 г. беше втората година, в която Агенцията извършва дейност,
- В. като има предвид, че на 5 май 2010 г. Парламентът освободи изпълнителния директор на Европейската агенция по химикалите от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Агенцията за финансовата 2008 година¹ и в резолюцията, придружаваща решението за освобождаване от отговорност, наред с другото,
- отбелязва факта, че Сметната палата констатира забавяне на оперативните дейности поради затруднения в прилагането на ИТ системата и липсата на квалифицирани служители;
 - изрази удовлетворение от успешната първа година от дейността на Европейската агенция по химикалите, тъй като през 2007 г. Комисията (ГД „Предприятия и промишленост“) отговаряше за управлението на бюджета ѝ;
- Г. като има предвид, че бюджетът на Агенцията за 2009 г. възлиза на 70 400 000 евро, което е увеличение с 6 % спрямо финансовата 2008 година;
1. отбелязва, че през 2008 г. Агенцията беше финансирана със субсидия от Общността в размер на 62 200 000 евро, в съответствие с член 185 от Финансовия регламент, и в по-малка степен, от таксите, които промишлеността заплаща за регистриране на химически вещества съгласно регламента REACH (Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 година относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH), за създаване на Европейска агенция по химикали²);
 2. подчертава факта, че приходите на Агенцията през 2009 г. произтичат главно от годишната субсидия от общия бюджет на Съюза, която нарасна с 4 000 000 евро в сравнение с 2008 г. (62 600 000 евро), и от генерирани от такси приходи в размер на 2 200 000 евро; отбелязва, че приходите от събрани такси за ИТ по регламента REACH са получени от дружества, които подлежат на регистрация и нотификация съгласно регламента REACH;
 3. отбелязва, че увеличението на дял 3 (оперативни разходи) се дължи главно на повишаването на разходите за разработване на софтуер, тъй като бяха необходими значителни инвестиции за подобряването на структурата на свързаната с REACH информационна система и за по-нататъшното разработване на цялостен инструмент за оценка на безопасността на химичното вещество и докладване за безопасността на химичното вещество;
 4. в тази връзка отбелязва, че Агенцията е пренесла 29 % от общия размер на бюджетните кредити (20 000 000 евро) в резултат на сключването на договори за големи проекти във връзка с подготовката за първия краен срок за регистрация, които не бяха сключени до края на 2009 г.; препоръчва да се намали делът на преносите, за да се спази принципът на ежегодност;

¹ ОВ L 252, 25.9.2010 г., стр. 146.

² ОВ L 396, 30.12.2006 г., стр. 1.

Изпълнение

5. поздравява Агенцията за това, че е представила под формата на таблица, приложена към доклада на Сметната палата за 2009 г., съпоставка между операциите, изпълнени през 2009 и 2008 г., с цел да се даде възможност на органа по освобождаване от отговорност да направи по-добра оценка на резултатите от нейната дейност през две последователни години; отбелязва, че Агенцията е увеличила броя на приключените досиета за регистрация (500 през 2009 г. и 70 през 2008 г.) и броя на разследванията (1000 през 2009 г. и 250 през 2008 г.); в допълнение отбелязва увеличение както в броя на извършените проверки на съответствието (14 през 2009 г. и 1 през 2008 г.), така и в броя на предложенията за хармонизирано класифициране и етикетиране (30 през 2009 г. и 14 през 2008 г.);
6. изразява удовлетворение от успешната втора година от дейността на Агенцията, като за управлението на бюджета ѝ през 2007 г. отговаряше Комисията (ГД „Предприятия и промишленост“); подчертава по-специално, че гладкото и сравнително бързо установяване на Агенцията се дължи главно на ефективната помощ, предоставена от отговарящата за нея генерална дирекция, обмена на опит с други сродни агенции и предоставянето на силна подкрепа от страната-домакин;
7. приветства инициативите на Агенцията за подобряване на вниманието към клиентите ѝ и на процедурите за обратна връзка; поздравява Агенцията по-специално за проведеното през 2009 г. проучване на заинтересованите страни и за повишения брой дейности за подпомагане на промишлеността (като например предлагането на телефонни консултации за водещи регистранти, работни семинари, срещи, публични консултации и др.);
8. изисква от Сметната палата да предприеме одити на изпълнението на Агенцията;

Пренос на бюджетни кредити

9. призовава Агенцията да развие допълнително планирането и наблюдението на своите обществени поръчки и изпълнението на бюджета си, така че да се намали дялът на пренос на бюджетни кредити; отбелязва, всъщност, че Сметната палата отбелязва пренос на бюджетни кредити от 20 000 000 евро (29 % от бюджетните кредити) за бюджетната 2010 година, като 88 % от тях отговарят на дейности, които все още не са изпълнени (или, в някои случаи – на стоки, които не са получени) в края на годината; допълнително отбелязва, че 5 % от бюджетните кредити (3 000 000 евро) са били освободени;
10. все пак приветства ангажимента на Агенцията да намали преноса на бюджетни кредити за поети задължения за 2010 г. до по-малко от 20 % и да ограничи освободените бюджетни кредити до значително по-ниско равнище в сравнение с 2008 г.; следователно призовава Агенцията да информира органа по освобождаване от отговорност за развитието на този въпрос;

Човешки ресурси

11. отбелязва, че общият брой на длъжностите в щатното разписание се е увеличил с 47 % в сравнение с 2008 г.; приветства факта, че до края на годината Агенцията е попълнила 90 % от щатното разписание; все пак припомня, че е важно Агенцията да продължи да наблюдава изпълнението на своя бюджет и план за набиране на персонал;

Вътрешен одит

12. приветства Агенцията за създаването на структура за вътрешен одит (IAC), която е натоварена с провеждането на вътрешни одити и с предоставяне на консултации за изпълнителния директор на Агенцията относно управлението на риска и системите за контрол, като излиза с независими становища и препоръки;

13. признава, че службата за вътрешен одит (СВО) внесе своя окончателен план за одит за периода 2010-2012 г. на 1 декември 2009 г. (три години с периодично възобновяване и ежегодно актуализиране); във връзка с това призовава изпълнителния директор на Агенцията да информира органа по освобождаване от отговорност за съдържанието на този план за одит;

14. призовава Агенцията да уведоми органа по освобождаване от отговорност за предприетите мерки за подобряване на нейната система за контрол посредством усъвършенстване на нейните финансови механизми, поток на работа, одити, планове за действие и оценки на риска;

15. насърчава Агенцията да гарантира ефективно, че:

- всички компоненти за финансиране на решенията са въведени (например стандартни формати за нейната работна програма и финансови решения),
- необходимата за всяко равнище на организацията информация е правилно определена и предоставяна;
- работната програма посочва всички налични посредством бюджета средства,
- документацията относно финансовите процедури и контролни листове е приключена и актуализирана;

o

o o

16. по отношение на други забележки, придружаващи решението за освобождаване от отговорност, които имат хоризонтален характер, се позовава на своята резолюция от ... май 2011 г.¹ относно резултатите от дейността, финансовото управление и контрола на агенциите.

¹ Приети текстове, P7_TA-PROV(2011).

16.3.2011

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ОКОЛНА СРЕДА, ОБЩЕСТВЕНО ЗДРАВЕ И БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ

на вниманието на комисията по бюджетен контрол

относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция по химикалите за финансовата 2009 година (C7-0245/2010 - 2010/2185(DEC))

Докладчик по становище: Jutta Naug

ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните приканва водещата комисия по бюджетен контрол да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. изразява удовлетворение във връзка с успешната дейност на Европейската агенция по химикалите от нейното създаване досега; разглежда 2009 г. като част от началната фаза, която цели установяване на необходимата инфраструктура и процедури, произтичащи от крайните срокове за регистрация;
2. в тази връзка отбелязва, че общият брой на длъжностите в щатното разписание се е увеличил със 104 в сравнение с 220-те длъжности в щатното разписание за 2008 г.; счита, че това увеличение е необходимо за изпълнението на задачите, възложени на Агенцията съгласно съответните регламенти за химикалите;
3. подчертава факта, че приходите на Агенцията през 2009 г. произтичат главно от годишната субсидия от общия бюджет на Съюза, която нарасна с 4 000 000 евро в сравнение с 2008 г. (62 600 000 евро), и от генерирани от такси приходи в размер на 2 200 000 евро; отбелязва, че приходите от събрани такси за ИТ по регламента REACH са получени от дружества, които подлежат на регистрация и нотификация съгласно регламента REACH¹;

¹ ОВ L 396, 30.12.2006 г., стр. 1.

4. отбелязва, че увеличението на дял 3 (оперативни разходи) се дължи главно на повишаването на разходите за разработване на софтуер, тъй като бяха необходими значителни инвестиции за подобряването на структурата на свързаната с REACH информационна система и за по-нататъшното разработване на цялостен инструмент за оценка на безопасността на химичното вещество и докладване за безопасността на химичното вещество;
5. в тази връзка отбелязва, че Агенцията е пренесла 29 % от общия размер на бюджетните кредити (20 000 000 евро) поради сключването на договори за големи проекти във връзка с подготовката за първия краен срок за регистрация, които не бяха сключени до края на 2009 г.; препоръчва да се намали дялът на преносите, за да се спазва принципът на ежегодност;
6. изисква от Сметната палата да предприеме одити на изпълнението на Агенцията;
7. въз основа на наличните данни счита, че изпълнителният директор на Европейската агенция по химикалите може да бъде освободен от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Агенцията за финансовата 2009 година.

РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

Дата на приемане	16.3.2011
Резултат от окончателното гласуване	+: 49 -: 0 0: 7
Членове, присъствали на окончателното гласуване	János Áder, Kriton Arsenis, Pilar Ayuso, Paolo Bartolozzi, Sandrine Bélier, Sergio Berlato, Martin Callanan, Nessa Childers, Chris Davies, Bairbre de Brún, Bas Eickhout, Edite Estrela, Karl-Heinz Florenz, Elisabetta Gardini, Julie Girling, Cristina Gutiérrez-Cortines, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Dan Jørgensen, Karin Kadenbach, Christa Klauß, Holger Kraemer, Jo Leinen, Corinne Lepage, Linda McAvan, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Miroslav Ouzký, Владко Тодоров Панайотов, Gilles Pargneaux, Антония Първанова, Andres Perello Rodriguez, Sirpa Pietikäinen, Mario Pirillo, Pavel Poc, Vittorio Prodi, Frédérique Ries, Anna Rosbach, Oreste Rossi, Dagmar Roth-Behrendt, Daciana Octavia Sârbu, Horst Schnellhardt, Richard Seeber, Theodoros Skylakakis, Bogusław Sonik, Salvatore Tatarella, Åsa Westlund, Glenis Willmott, Sabine Wils, Marina Yannakoudakis
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Jutta Haug, Marisa Matias, Bill Newton Dunn, Bart Staes, Eleni Theocharous, Thomas Ulmer, Anna Záborská

РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

Дата на приемане	21.3.2011
Резултат от окончателното гласуване	+: 16 -: 0 0: 2
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Marta Andreasen, Jean-Pierre Audy, Inés Ayala Sender, Jorgo Chatzimarkakis, Tamás Deutsch, Martin Ehrenhauser, Jens Geier, Ingeborg Gräßle, Илиана Иванова, Elisabeth Köstinger, Monica Luisa Macovei, Aldo Patriciello, Crescenzo Rivellini, Bart Staes, Georgios Stavrakakis, Søren Bo Søndergaard
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Thijs Berman, Zuzana Brzobohatá, Derk Jan Eppink, Marian-Jean Marinescu, Véronique Mathieu